

NOTA DEL EDITOR

Celestinesca is late in getting to you for almost the first time in its now 15-year history. The reasons are many. First is the move from its former home at the University of Georgia to its current happy home at Michigan State University. The packing up and the unpacking have been especially difficult as the move had to be organized overnight (well, almost) and the moving company had to pack everything quickly (=over 150 *unlabeled* boxes) at the office. But we are getting there, and the next number, volume 16, no. 1, will benefit from the extra time and care now being taken in getting established again.

Celestinesca is certainly grateful to John Eadie, Dean of the College of Arts and Letters, Michigan State University, for the support he has pledged to the next three publishing years. And to the Department of Romance and Classical Languages for the additional support in the very welcome assignment to *Celestinesca* of a part-time assistant (Eloísa Palafox). All of this help will make us more assiduous in reaching out to old and new "celestinistas" everywhere as we finish up volume 15 and enter into the new era. This is an appropriate time to thank our long-time *corresponsal*, Gustav Siebenmann, for his service to *Celestinesca* over several *lustrós*. He is "retiring" at his own request and will be replaced by Christof Rodiek, of Bonn, a comparatist with great interest in things celestinesque (see *Celestinesca* 13.2 [1989]: 39-44). Prof. Siebenmann contributes to this issue a review of an excellent new German translation of *Celestina*. To him go my deepest thanks for his long service!

Format changes are in the planning stages. For this number, we are retaining the same size and shape as always. As I have recommended library binding to take place every three years, and since this number--now in your hands--finishes a three-year cycle, it seems prudent not to make certain of the changes until vol. 16. The new computing equipment I have been given, plus the availability of easy-access desktop publishing programs, will keep production costs at a minimum and enable us to fight the dramatic rise of prices going on practically everywhere else. Even so, there may be a modest increase for 1993.

In this issue, I have invested more time in preparing the "suplemento bibliográfico" than in the PREGONERO (with the exception of a report on two special celebrations of the 450th anniversary year of the death of Fernando de Rojas). This should be reversed in the next issue. All of the authors (but one) of articles,

notes, and reviews in this number are new to *Celestinesca* and that is a source of great happiness to me. The lead article, on Picasso's famous portrait of 1904, by Carol Salus, reveals to us many of the "celestinesque" trends swirling about Picasso's turn-of-the-century Barcelona. The Siebenmann review of a new German translation, mentioned already, is by happy circumstance "illustrated" by other of Picasso's depictions of Celestina and her professional world. Professor Pensado's note on the phrase, "adios, paredes," will pique the curiosity of all readers, and the detective work involved in the solution to the celestinesque puzzle presented by the "Coplas de ¿Tremar?" provided by Askins and Infantes must be appreciated from the vantage point of the avid bibliophile. Roger Smith's assessment of the role that recapitulations play in the art of characterization in the *Tragicomedia* is a pleasant walk along well-loved paths.

The one author who in fact has appeared in *Celestinesca*'s pages before is our lamented colleague, Keith Whinnom. That was on the occasion of a small fragment of an article left incomplete, and edited by Alan Deyermond, Whinnom's literary executor ["Albrecht Von Eyb's 'Margarita Poetica': What Every *Celestinista* Should Know," in vol. 13, no. 2, pp. 45-47]. This time, a complete article has been recovered that was, for reasons not clearly understood, not printed previously. It is again prefaced and edited by A. Deyermond. We are very proud to be able to give voice, once again, to Whinnom on *Celestina*.

It is also a pleasure to be able to offer, with permission of the authors, some new *aportaciones* to "la celestinesca." The careful reader will locate original pieces by Professors Emilio de Miguel Martínez, J. T. Snow, Alan Deyermond, and Nicholas G. Round in the reports on the Salamanca and Purdue University symposia commemorating the 450th anniversary of the death of Fernando de Rojas.

In the next issue, we will begin with the first of a new series of "presentaciones" of editions of *Celestina* (this initial piece is by Charles Faulhaber). Ivy Corfis and I are currently editing the papers from the Purdue University Conference and there will be more news on that venture as well as plans now being made for the next "big" anniversary: the 500th year after the first publication of the *Comedia de Calisto y Melibea*. Please send along to me any news you might have from where you sit. Especially welcome will be reports from those of you who have had some particularly interesting experiences in the teaching of *Celestina*.

¡Quedaos adios!

Joseph Snow